

QUAN PERDI ELS SEUS CABELLS LA BURGESIA

Ricardo Morales Avilés

Quan perdi els seus cabells la burgesia
KARL MARX

Quan arribi l'aurora i perdi els seus cabells
la burgesia
em seguiràs estimant com ho fas ara
i tindràs la mateixa llum que avui tenen els teus ulls?
Si aleshores trobo un lloc de repòs
seguiràs necessitant-me i voldràs quedar-te amb mi?
Tindrem més anys i molts més somnis que avui
però potser puguem passejar pel jardí
conversar sota un arbre o dir-te una cançó
tu pots mirar-me a través de la finestra
arrancar les males herbes
o si ho prefereixes, jugar amb els nens agafats a la teva faldilla
o podríem interpretar les estrelles
o agafar el fil i el ritme als poemes
o viatjar els diumenges a qualsevol solitari planeta
o a poc a poc caminar a les tardes sobre tèbies sorres,
podríem convidar als amics i acomiadar-nos fins la matinada
o pel contrari molt seriosos, estudiar i aprendre.

Veuríem junts canviar de llum les tenebres del món.
Podríem demanar més?
Quan arribi aquest temps
seguiràs necessitant-me i fent-me companyia?
Esperaré la teva resposta
ha sonat el fusell, tinc molt a fer.

CUANDO PIERDA SUS CABELLOS LA BURGUESÍA

Ricardo Morales Avilés

Cuando pierda sus cabellos la burguesía
CARLOS MARX

*Cuando llegue la aurora y pierda sus cabellos
la burguesía
me seguiràs amando como lo haces ahora
y tendrás la misma luz que hoy tienen tus ojos?
Si para entonces encuentro lugar de reposo
seguiràs necesitándome y querràs quedarte conmigo?
Tendremos más años y muchos más sueños que hoy
pero quizás podamos pasear por el jardín
conversar bajo un árbol o decirte una canción
tú puedes mirarme a través de la ventana
arrancar malas hierbas
o si lo prefieres, jugar con los niños cogidos a tu falda
o podríamos interpretar las estrellas
o coger el hilo y el ritmo a los poemas
o viajar los domingos a cualquier solitario planeta
o despacio caminar por las tardes sobre tibias arenas,
podríamos invitar a los amigos y desperdarnos hasta el amanecer
o por el contrario muy serios, estudiar y aprender.*

*Veríamos juntos cambiar en luz las tinieblas del mundo.
Podríamos pedir más?
Cuando llegue ese tiempo
seguiràs necesitándome y haciéndome compañía?
Voy a esperar tu respuesta
ha sonado el fusil, tengo mucho que hacer.*